

وَطَنِي

War

Generation

by

Masa

Dabdoub



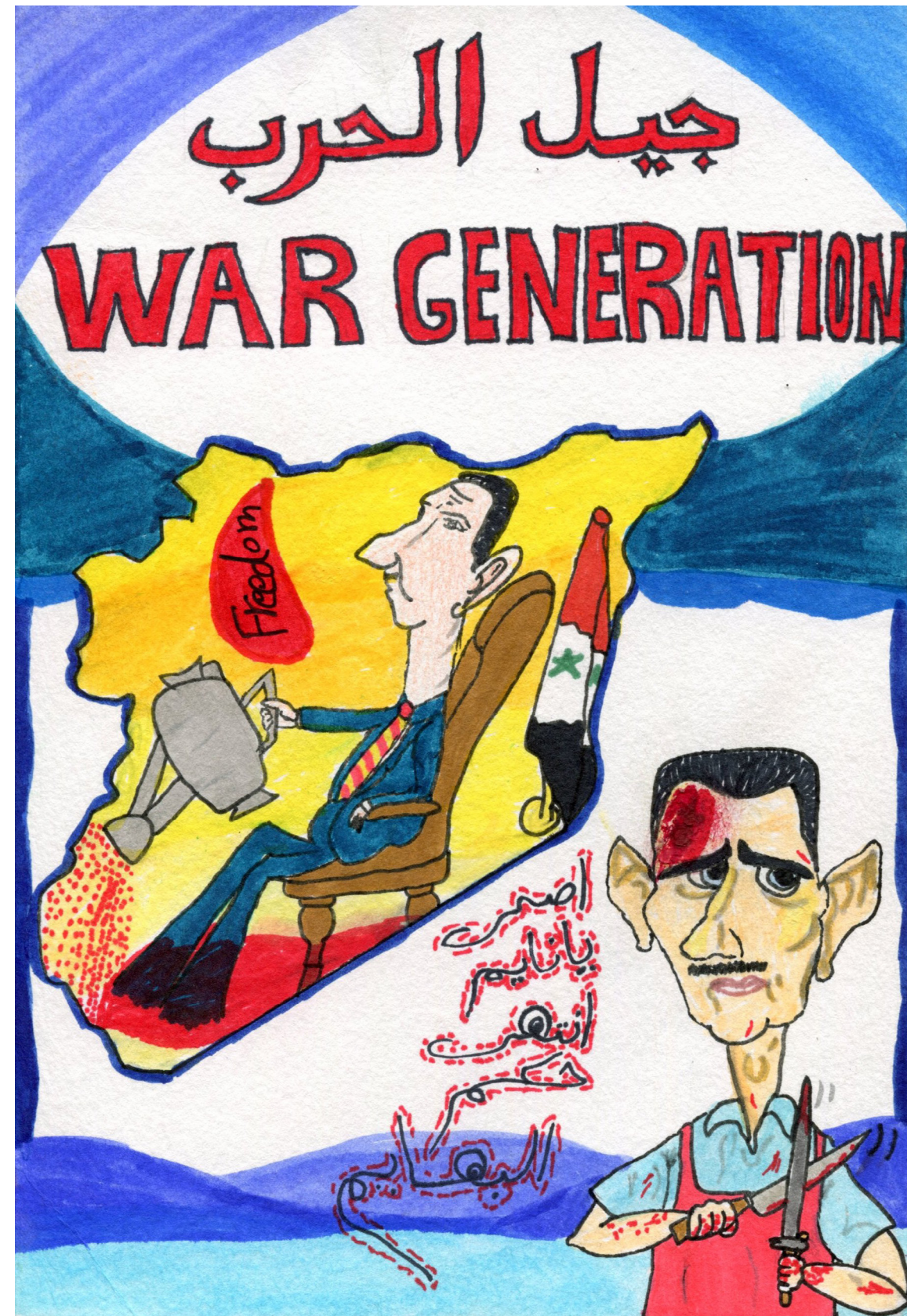
Have you ever heard about the lives of Syrians? Here is the story of one of them, which shows the lives of most Syrians! In the year 2009, Masa was born and raised in a Syrian family. Masa's life with her family was somewhat happy, but on the other hand, the government and the media were hiding terrorism, corruption, and injustice from the outside world. In the year 2011, the people held demonstrations against the government.

هل سمعت من قبل عن حياة السوريين؟ إليكم قصة أحدهم، والتي تستعرض حياة معظم السوريين! في عام ٢٠٠٩ ولدت ماسة ونشأت في عائلة سورية. كانت حياة ماسة مع عائلتها سعيدة إلى حد ما، لكن في المقابل كانت الحكومة والإعلام يخفيان الإرهاب والفساد والظلم عن العالم الخارجي. وفي عام ٢٠١١، نظم الشعب مظاهرات ضد الحكومة



The response of the government and the president was very harsh. They began firing missiles and chemicals at the people, and groups and organizations began, including kidnapping, theft, raids, and violence in an absolutely inhumane manner. This resulted in a lot of religious sects that were killing Sunnis, and therefore in addition to the inhumane things that I must talk about, it is impossible for the mind to imagine, a large country began to help the criminal regime with explosives, bombing, and dangerous weapons.

وكان رد الحكومة والرئيس قاسيا جدا. حيث بدأوا بإطلاق الصواريخ والمواد الكيماوية على الشعب، حيث بدأت المجموعات والتنظيمات بما في ذلك الخطف والسرقة والاقترام والعنف بشكل غير إنساني على الإطلاق. وهذا يستدعي الكثير من ذلك الطوائف الدينية التي كانت تقتل السنة لا، وبالتالي بالإضافة إلى الأمور اللاإنسانية التي لا بد أن أتحدث عنها من المستحيل أن تتخيلها العقل حيث بدأت دولة كبيرة بمساعدة النظام المجرم بالمتفجرات والقصف والأسلحة الخطيرة



بدأت الحرب The war began



Politicians and ministers used their authority to rob us, and terrorists often broke into our homes without warning, and if they found a young man or man inside, they took him, and if they took him, he would never return again. After these events, gangs, smugglers, parties, and terrorist groups increased. We risked everything in order to cling to the thread of life, so we were forced to flee to Damascus. People had nowhere to hide. We were always afraid. We could not even sleep for fear that we might be killed at any moment. We were running from one place to another all the time. We lived in schools and hospitals, everywhere. We lived with dozens of strange families who were hoping to survive.

استخدموا السياسيون والوزراء سلطتهم لسرقتنا، وكثيراً ما كان الإرهابيون يقتحمون منازلنا دون سابق إنذار، وإذا وجدوا شاباً أو رجلاً بداخلها يأخذونه، وإذا أخذوه لن يعود مرة أخرى. وبعد هذه الأحداث كثرت العصابات والمهربين والأحزاب والجماعات الإرهابية، خاطرنا بكل شيء من أجل التمسك بخيط الحياة، فاضطررنا إلى النزوح إلى دمشق. ولم يجد الناس مكاناً يختبئون فيه. كنا دائماً خائفين. ولم نتمكن حتى من النوم خوفاً من أن نقتل في أي لحظة. كنا نركض من مكان إلى آخر طوال الوقت. عشنا في المدارس والمستشفيات في كل مكان. كنا نعيش مع عشرات العائلات غريبة التي كانت تأمل البقاء على قيد الحياة



After the war in Syria, we immigrated to Jordan. On our way to Jordan, the borders were closed, so we took another route. The officer saw us crossing the road and shouted, "Go back!" and shot in the air to scare us. We came back and left all our luggage there and started crawling quickly on our knees so that no one would see us. After we crossed the Jordanian border. We entered a camp called Zaatari Camp. We spent a short time there and then went into town.

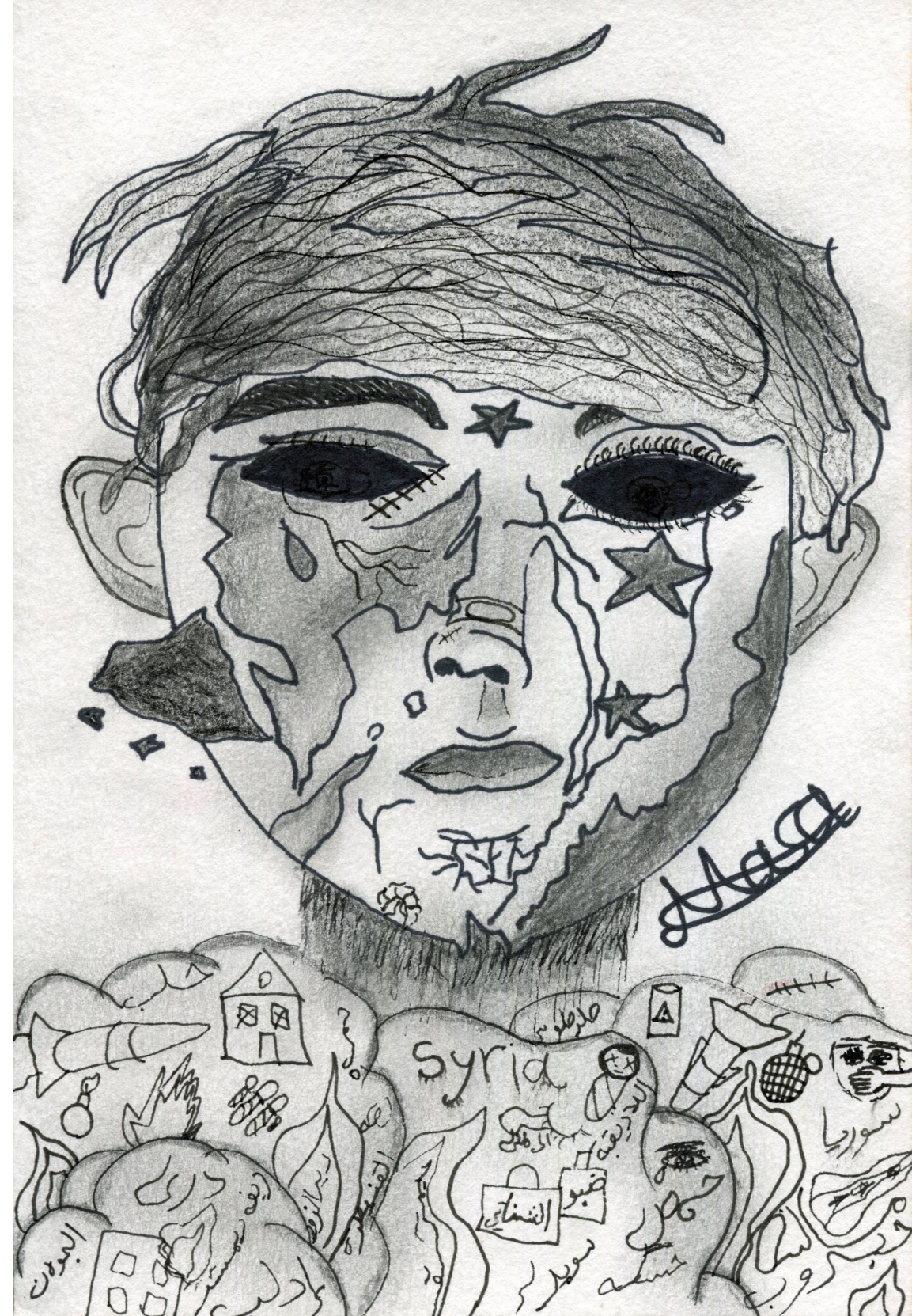
بعد الحرب في سوريا، هاجرنا إلى الأردن. وفي طريقنا إلى الأردن، كانت الحدود مغلقة، فسلطنا طريقاً آخر. رأنا الضابط نعب الطريق فصرخ قائلاً: "ارجع" و أطلق النار في الهواء لإخافتنا. عدنا وتركنا جميع أمتعتنا هناك وبدأنا نسير بسرعة على ركبتنا حتى لا يرانا أحد. بعد عبورنا الحدود الأردنية. دخلنا مخيم يسمى مخيم الزعتري. لقد أمضينا وقتاً قصيراً هناك ثم ذهبنا إلى المدينة





We started a new life in Jordan and found a small house to rent. My father had a difficult, low-paying job. Then we entered public schools. We suffered from bullying because we are Syrians, and some children would throw stones at us.

بدأنا حياة جديدة في الأردن ووجدنا منزلاً صغيراً للإيجار. كان والدي يعمل في وظيفة صعبة ومنخفضة الأجر. ثم دخلنا المدارس الحكومية. عانينا من التنمر لأننا سوريون، وكان بعض الأطفال يرموننا بالحجارة.



In 2016, we were approached by the United Nations High Commission for Refugees to travel to the USA. In the same year, all necessary procedures were completed and it was decided to travel, and we sold all our possessions. We were happy until something happened that we had never thought of, and our travel stopped due to changing laws preventing Syrians from entering America. So we stayed in Jordan and returned to our starting point, but we lived a very simple life, and we remembered its blessings, so it was better than some people. And we were thankful to Allah.

في ٢٠١٦، تواصلت معنا المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للسفر إلى الولايات المتحدة الأمريكية. وفي نفس العام تم الانتهاء من كافة الإجراءات اللازمة وتقرر السفر، وبعنا كل ممتلكاتنا. فرحنا حتى حدث شيء لم يخطر على بالنا وتوقف سفرنا بسبب تغير القوانين ومنع السوريين من دخول أمريكا، فبقينا في الأردن ورجعنا إلى نقطة البداية ولكن عشنا حياة بسيطة للغاية الحياة، وذكرنا بركاتها، فكانت خيراً من بعض الناس. و كنا شاكرين لله.



In 2018, Allah blessed us with a new baby, Mohammad Noor, and our lives began to change for the better. On 11/11/2021, the travel date was set and we finally traveled to the United States of America.

في عام ٢٠١٨، رزقنا الله بالمولود الجديد محمد نور، وبدأت حياتنا تتغير نحو الأفضل. بتاريخ ١١/١١/٢٠٢١ تم تحديد موعد السفر وسافرنا أخيراً إلى الولايات المتحدة الأمريكية



I wore the hijab in the first month of 2022, and the other thing that makes me very happy is that in 2023 Allah blessed us with a new baby and we named him Adam.

ارتديت الحجاب في الشهر الاول من عام ٢٠٢٢، والشيء الآخر الذي جعلني سعيدة جداً هو ان في عام ٢٠٢٣ رزقنا الله بمولود جديد وأسميناه ادم.



And now I end my story, with my academic career that began in Baraem Al-Salam Kindergarten and continues at Aiken then Princeton School.

والآن أنهي قصتي، بمسيرتي الأكاديمية التي بدأت في روضة براعم السلام و استمرت في مدرسة ايكن بعدها برينستون.







